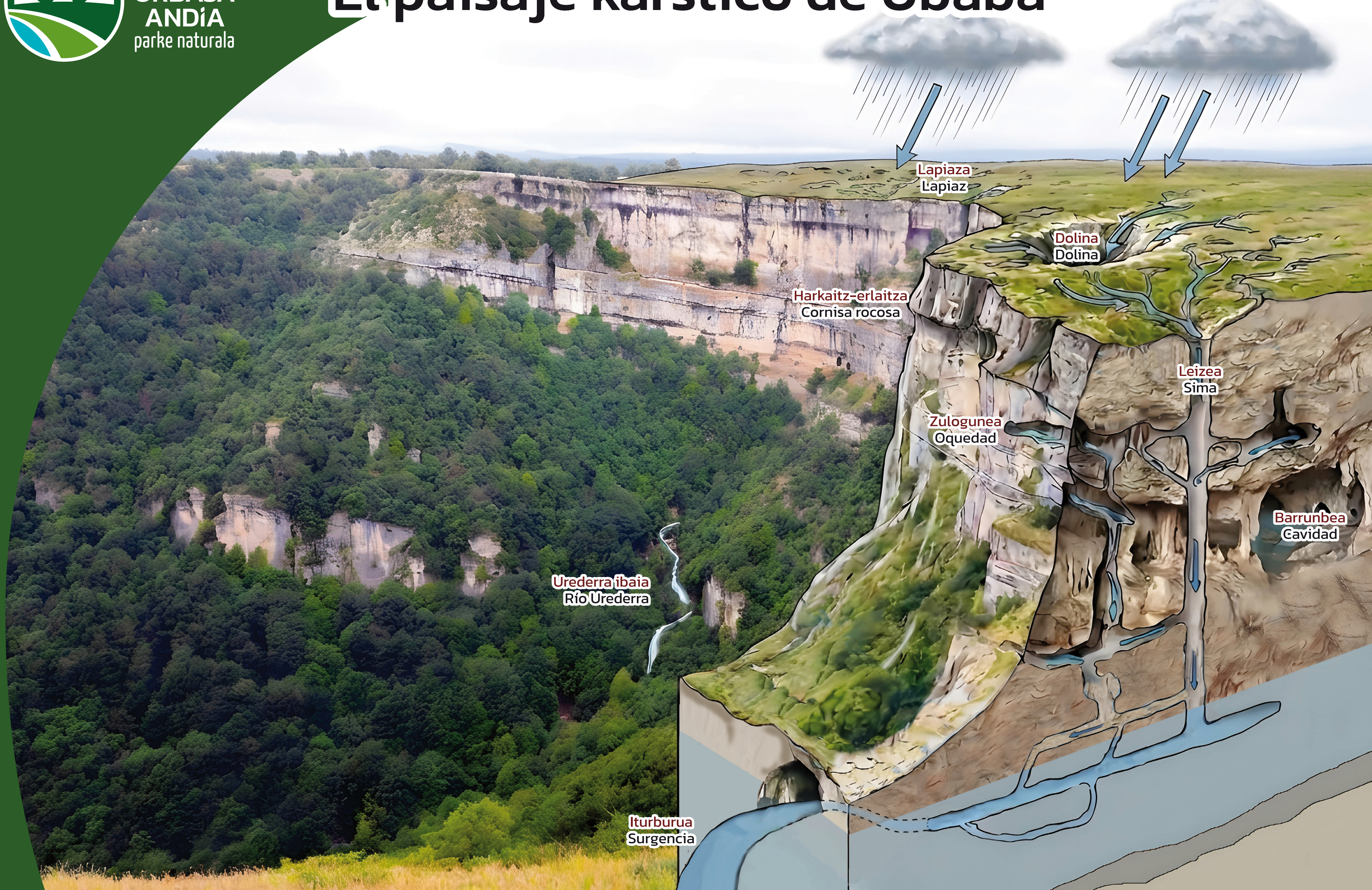




parque natural
**URBASA
ANDÍA**
parke naturala

Ubabako paisaia karstikoa

El paisaje kárstico de Ubaba



Ikusten ari zaren hori paisaiaren zati bat baino ez da.

Zure oinen azpian, euri-ura kare-haitzean poliki-poliki irekitako arrakala- eta barrunbe-sare batean barrena doa.

Urbasa mendilerroaren barne-barnetik doa ezkutuan, geruza iragazgaitz batek iturburuetan azaleratzera behartzen duen arte: Urederraren iturburua, esaterako.

Tantaz tanta, milioika urtez, prozesu horrek Ubaba taxutu du, eta mendilerroa lurpeko ur-erreserba natural handi bihurtu du.

Lo que ves es solo una parte del paisaje.

Bajo tus pies, el agua de lluvia circula por una red de grietas y cavidades abiertas lentamente en la roca caliza.

Invisible, recorre el interior de la sierra de Urbasa hasta que una capa impermeable la obliga a volver a la superficie en surgencias como el Nacedero del Urederra.

Gota a gota, durante millones de años, este proceso ha modelado Ubaba y ha convertido a la sierra en una gran reserva natural de agua subterránea.

Urederra: atzerantz aurrera egiten duen ibaia

Zure aurrean, Ubabako zirkua karstikoa. Geldirik dagoela dirudi, baina etengabe ari da, astiro-astiro, aldatzen.

Urederra: el río que avanza hacia atrás

Frente a ti se abre el circo kárstico de Ubaba. Parece inmóvil, pero continúa transformándose lentamente.

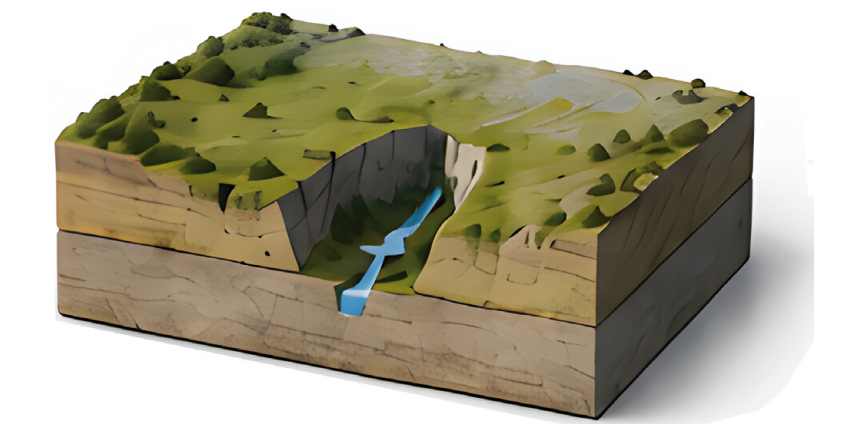
1



Euri-urak mendilerroaren barnealdea zeharkatzen du, Urederraren iturburuan azaleratzen den arte.

El agua de lluvia recorre el interior de la sierra hasta brotar en el Nacedero del Urederra.

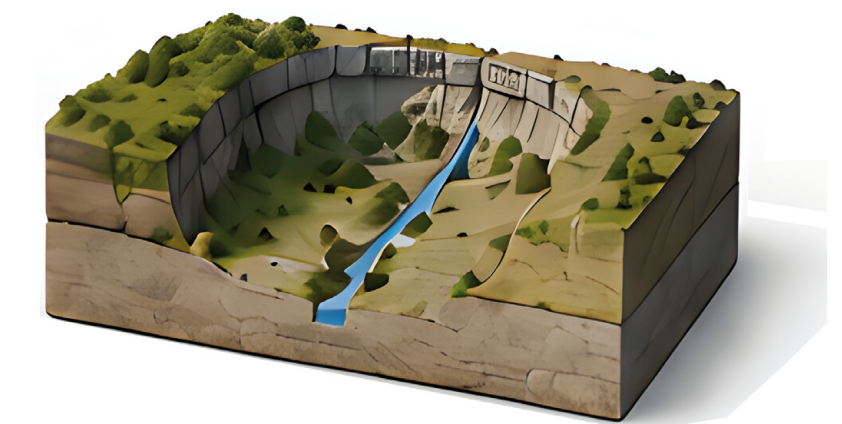
2



Tantaz tanta, urak harkaitz-horma higatzen du eta horrek eragindako harri-jausteez horma atzerarazten dute.

Gota a gota, el agua socava la pared rocosa y provoca desprendimientos que la hacen retroceder.

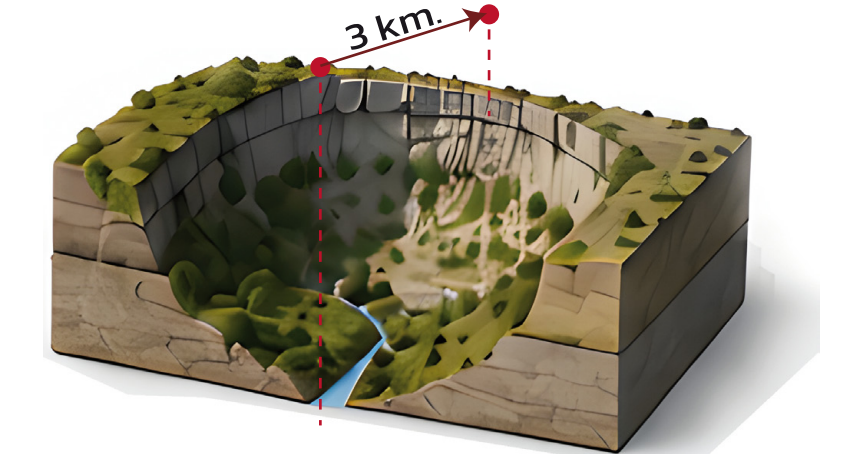
3



Ibaia haranean behera doa, baina haren goi-ibarrak mendilerroaren barrualderantz egiten du aurrera, eta zirkua karstikoa zabaltzen du.

Aunque el río fluye valle abajo, su cabecera avanza hacia el interior de la sierra, ampliando el circo kárstico.

4



Milioika urteko higaduraren ondorioz, zirkua karstikoa 3 km egin du atzera, eta 200 m-erako hormak eratu ditu.

Tras millones de años de erosión, el circo kárstico ha alcanzado 3 km de retroceso y paredes de 200 m de altura.



JUNTA DEL MONTE
LIMITACIONES DE LAS AMESCOAS
AMESKOAKO LIMITACIONES
MENDIKO BATZORDEA



RENA
RED DE ESPACIOS
NATURALES
DE NAVARRA

NNS
NAFARROAKO
NATURGUNEEN
SAREA



Gobierno
de Navarra



Nafarroako
Gobernua

www.parquenaturalurbasaandia.es



CT-02.03